

ARABISKA

# PROLIA® (دينوسوماب) لعلاج هشاشة العظام لدى الرجال والسيدات



## معلومات للمرضى

يوزع هذا الكتيب من خلال موظفي الرعاية الصحية فقط

هذا الكتيب موجّه للأشخاص الذين يتناولون Prolia® لعلاج هشاشة العظام (تخلخل العظام) مع زيادة خطر الإصابة بالكسور.

وتهدف المعلومات الواردة هنا إلى توفير الدعم طوال رحلة العلاج. أما في حال وجود أي استفسارات حول Prolia®، يرجى التوجه إلى طبيبك المعالج أو الممرض أو الصيدلي. يمكنك أيضًا الاتصال بشركة Amgen على الهاتف رقم 08-6951100.

## المحتويات

### 4 ما هو مرض هشاشة العظام؟

- 4 يتجدد الهيكل العظمي للإنسان باستمرار من خلال عملية  
4 يطلق عليها اسم "إعادة البناء"  
5 من يمكن أن يُصاب بالكسور بسبب هشاشة العظام؟  
6 هشاشة العظام (OSTEOPOROS) تعني حرفيًا "العظام المسامية"

### 7 ما هي الأمور التي يمكنني فعلها بنفسني؟

### 7 أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول هشاشة العظام؟

### 8 حول PROLIA®

- 8 تخزين PROLIA®  
9 كيف يتم العلاج بـ PROLIA®؟  
10 كيف أتذكر موعد الحقنة التالية؟  
11 هل هناك أي آثار جانبية؟  
11 الإبلاغ عن الآثار الجانبية  
11 موانع الاستعمال

تمت مراجعة هذا الكتيب من قبل  
Sandra Eketorp Sylvan، المدير الطبي في Amgen.

## ما هو مرض هشاشة العظام؟

**يتجدد الهيكل العظمي للإنسان باستمرار من خلال عملية يطلق عليها اسم "إعادة البناء"**

عند الإصابة بهشاشة العظام، يصبح الهيكل العظمي أكثر هشاشة ويصبح الإنسان عرضة للإصابة بشروخ / كسور في العظام. تنتج هشاشة العظام عن اختلال التوازن بين تآكل عظام الجسم وإعادة بنائها، بحيث تزيد نسبة العظام المتآكلة عن العظام المتجددة. بعد ذلك تضعف قوة الهيكل العظمي.

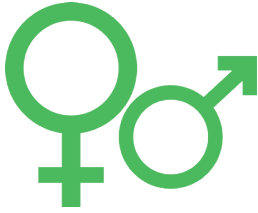
العظام هي نسيج حي يتم تكسيه واستبداله بحيث تتكيف باستمرار مع المتطلبات التي يتعرض لها الهيكل العظمي. يحدث هذا التحول طوال الحياة ويتم التحكم فيه بواسطة بعض الهرمونات مثل هرمون الغدة الجار درقية (الهرمون الدريقي) والهرمونات التناسلية، وكذلك عن طريق كمية فيتامين (د) والكالسيوم في الجسم. يستبدل الإنسان الهيكل العظمي بأكمله خلال فترة 10 إلى 20 عامًا.

في البالغين الأصحاء، هناك **توازن** بين تآكل العظام وإعادة بنائها، ولكن عندما تكون مصابًا بهشاشة العظام، يختل التوازن وتكون نسبة تآكل العظام أكبر مما يتم تجديده.



هشاشة العظام مرض "صامت"، ولا يتم اكتشافه عادة إلا عند إصابتك بكسر. في الحالات الشديدة، يمكن أن تحدث الكسور حتى أثناء التحميل "الطبيعي" على الهيكل العظمي، مثل رفع كيس طعام ثقيل.

## من يمكن أن يُصاب بالكسور بسبب هشاشة العظام؟



في السويد، تصاب سيدة من بين كل سيدتين، ورجل من بين كل أربعة رجال، بكسر في عظام الجسم في مرحلة ما من حياتهم نتيجة الإصابة بهشاشة العظام. ترجع حقيقة أن السيدات أكثر تأثراً بكثير إلى انخفاض كتلة العظام لديهن عادة عن الرجال.

تكون السيدات اللائي تجاوزن سن اليأس أكثر عرضة للخطر، حيث يساعد الإستروجين في الحفاظ على كتلة العظام. وبالتالي يمكن أن يؤدي نقص هرمون الإستروجين إلى زيادة تآكل الهيكل العظمي ونتيجة لذلك يزداد خطر الإصابة بهشاشة العظام.

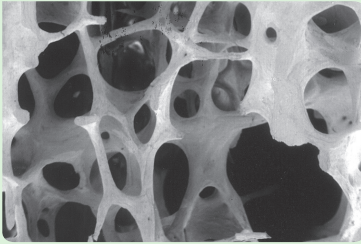
في الوقت نفسه، تظهر علامات التقدم في السن لدى السيدات أكثر من الرجال، والشيخوخة هي في حد ذاتها عامل خطر للإصابة بهشاشة العظام. يتعرض كبار السن لخطر متزايد بسبب عدد من الأسباب، بما في ذلك تأثير الشيخوخة على الهيكل العظمي، وانخفاض النشاط البدني، وضعف التوازن، وفي بعض الحالات نقص فيتامين (د). وتعرف هذه الحالة باسم "هشاشة العظام الثانوية".

في السويد، تصاب سيدة من بين كل سيدتين، ورجل من بين كل أربعة رجال، بكسر في عظام الجسم في مرحلة ما من حياتهم نتيجة الإصابة بهشاشة العظام.

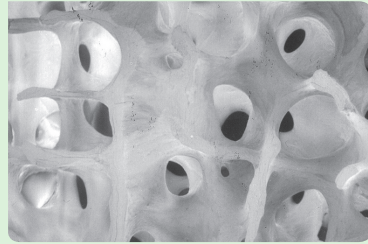
## هشاشة العظام (OSTEOPOROS) تعني حرفيًا "العظام المسامية"

في هشاشة العظام، يضعف الهيكل العظمي ويزداد خطر الإصابة بالكسور. في الصور أدناه، يمكنك أن ترى أن الفقرات المصابة بهشاشة العظام تبدو أكثر هشاشة من تلك العادية.

عظام مصابة بهشاشة العظام



عظام طبيعية



لقد تم تحديد أهم الآليات التي تتحكم في تدهور الهيكل العظمي للإنسان، ويعمل Prolia® في مواجهة تلك الآليات.

## ما هي الأمور التي يمكنني فعلها بنفسى؟

هناك العديد من الأمور التي يمكنك أن تساعد بها نفسك، ومنها الحفاظ على كثافة عظامك، وذلك عن طريق اتباع نظام غذائي جيد وممارسة الرياضة. ومع ذلك، في حالة هشاشة العظام، لا يكفي عادةً تغيير نمط الحياة لتقليل مخاطر الكسور، ويكون العلاج الطبي، مثل Prolia®، ضروريًا.

## أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول هشاشة العظام؟

لمزيد من المعلومات حول هشاشة العظام، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني [www.fraktur.se](http://www.fraktur.se)

Vårdguiden 1177 - خدمة تقدمها مجالس المقاطعات والمناطق في السويد، حيث توفر معلومات عن مرض هشاشة العظام، وخيارات العلاج، والنظام الغذائي، والتمارين الرياضية وغير ذلك الكثير. لا تتردد في زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بهم:

<https://www.1177.se/sjukdomar--besvar/skelett-leder-och-muskler/benskorhet/benskorhet---osteoporos/>

جمعية Osteoporosförbundet وهي منظمة وطنية للأشخاص المصابين بهشاشة العظام وذويهم.

لا تتردد في زيارة الموقع الإلكتروني الخاص بهم: [www.osteoporos.org](http://www.osteoporos.org)

## PROLIA® حول

Prolia® (دينوسوماب) هو دواء يستخدم لإيقاف فقدان كتلة العظام وعلاج هشاشة العظام (ترقق العظام). يساعد العلاج باستخدام Prolia® على تقوية نسيج العظام ويقلل من مخاطر الإصابة بالكسور. أثناء العلاج بـ Prolia®، يتم أيضًا إعطاء مكملات الكالسيوم وفيتامين (د). ويجب الاستمرار في تناول الأقراص حتى بين مواعيد الحقن.

## PROLIA® تخزين

يجب تخزين Prolia® في الثلاجة (2-8 درجة مئوية). عند إخراج Prolia® من الثلاجة، يمكن تخزينه في درجة حرارة الغرفة (حتى 25 درجة مئوية) لمدة أقصاها 30 يومًا في العبوة الأصلية. يجب استخدام الدواء في غضون 30 يومًا.





### كيف يتم العلاج بـ Prolia®؟

يجب أخذ دواء Prolia® كل ستة أشهر، حتى إشعار آخر. تعني عبارة "حتى إشعار آخر" أنه لا ينبغي إنهاء العلاج دون استشارة الطبيب المعالج. يتم إعطاء Prolia® عن طريق الحقن تحت الجلد من قبل شخص متمرس في إعطاء الحقن. إذا فاتتك إحدى الجرعات، يجب عليك الإسراع بالحصول عليها.



### ملاحظات هامة:

- يتم حقن Prolia® كل 6 أشهر حسب وصفة الطبيب
- يؤخذ العلاج لفترة طويلة من الوقت (إلى أجل غير مسمى) ومن المهم الاستمرار في العلاج من أجل الحماية ضد الكسور
- في حالة التوقف عن العلاج، يعود خطر الكسر إلى نفس المستوى تقريبًا كما كان قبل بدء العلاج
- هشاشة العظام من الأمراض التي لا تُلاحظ إلى أن يحدث كسر

## كيف أتذكر موعد الحقنة التالية؟

### التذكير باستخدام الرسائل القصيرة

سجل للحصول على رسالة تذكير  
"Prolia® Påminnelse" عبر هاتفك  
المحمول:

• برنامج التذكير لأولئك الذين يخضعون  
لعلاج باستخدام Prolia®

• تذكير عبر الرسائل القصيرة كل ثلاثة أشهر

• رابط التسجيل:

<https://psp.adxto.com/proliapaminnelse/sv-SE>

يمكنك أيضًا استخدام رمز الاستجابة السريعة التالي. قم بتشغيل الكاميرا في هاتفك المحمول ووجه الكاميرا نحو الرمز. سيقوم هاتفك المحمول بمسح الرمز ضوئيًا. ثم انقر فوق الملاحظة التي تظهر على الشاشة لفتح الرابط المرتبط برمز الاستجابة السريعة. ستتقل بعد ذلك إلى صفحة التسجيل.



### سجل في التقويم الخاص بك

• حدد موعد الزيارة التالية عند الحصول على الحقنة حيث يجب أخذ Prolia® كل 6 أشهر.

• احصل على بطاقة التذكير الموجودة في العبوة (انظر الرسم التوضيحي أدناه)  
وسجل تاريخ حقنة Prolia® التالية على البطاقة.



Välkommen till Prolia® (denosumab)  
Påminnelse!

Prolia® Påminnelse: Du kommer nu  
att var 3e månad få ett sms för att  
påminna dig om att boka tid för din  
nästa planerade injektion med  
Prolia®.  
Injektionerna ska ske tills vidare var  
6e månad i samråd med din läkare.  
Nästa sms kommer att komma till  
dig om 3 månader så att du i god tid  
kan planera för din nästa injektion  
med Prolia®. Detta sms går inte att  
svara på.

Om du anmält dig av misstag och  
önskar avregistrera dig från Prolia®  
Påminnelse och sms-påminnelser  
var 3e månad, vänligen klicka på:  
[https://psp.adxto.com/  
proliapaminnelse/sv-SE/  
unsubscribe/ALZzWjPe6QB24fEN](https://psp.adxto.com/proliapaminnelse/sv-SE/unsubscribe/ALZzWjPe6QB24fEN)

Prolia® Påminnelse  
- Påminnelseprogram via sms för patienter som behandlas  
mot  
osteoporos med läkemedlet Prolia® (denosumab)  
För att förbättra och bibehålla följsamheten och därmed nyttan  
med behandlingen har påminnelseprogrammet  
Prolia® Påminnelse tagits fram av läkemedelsbolaget Amgen  
AB.

Amgen AB tillhandahåller läkemedlet Prolia® och är ansvariga för  
påminnelseprogrammet.  
Amgen AB, Gustav 3:s Boulevard 54, 169 74 Solna, Tel: 08-695 11  
[www.amgen.se/foraktsta-oss](http://www.amgen.se/foraktsta-oss)  
to Solutions AB sköter mjukvaran till programmet åt Amgen  
vågar.  
to Solutions AB, Berga Backe 2, 182 53 Danderyd, Tel: 08-459  
[j.pip@adxto.com](mailto:j.pip@adxto.com)

## هل هناك أي آثار جانبية؟

مثل جميع الأدوية، يمكن أن يسبب Prolia® آثارًا جانبية، على الرغم من أنها لا تحدث للجميع.

### أعراض شائعة

قد يعاني أكثر من 1 من كل 10 أشخاص من ألم شديد في العضلات والعظام أو ألم في الذراعين والساقين.

### أعراض غير شائعة

في بعض الحالات غير الشائعة، قد يصاب المرضى الذين يتلقون Prolia® بعدوى جلدية.

انظر النشرة للحصول على مزيد من المعلومات حول الآثار الجانبية المحتملة الأخرى للعلاج باستخدام Prolia®.

## الإبلاغ عن الآثار الجانبية

إذا ظهرت لديك أي آثار جانبية، تحدث إلى طبيبك أو الصيدلي أو الممرض. ينطبق هذا أيضًا على الآثار الجانبية التي لم يرد ذكرها في هذه المعلومات.

يمكنك أيضًا الإبلاغ عن الآثار الجانبية مباشرةً إلى Läkemedelsverket (هيئة المنتجات الطبية) عبر الرابط <http://www.lakemedelsverket.se/> من خلال الإبلاغ عن الآثار الجانبية، يمكنك المساعدة في زيادة سلامة الأدوية.

### موانع الاستعمال

لا تستخدم Prolia® إذا كنت تعاني من انخفاض في نسبة الكالسيوم في الدم (نقص كالسيوم الدم).

## المراجع:

نظرة موجزة على خصائص Prolia® (دينوسوماب)، أيار/مايو 2022

يتم الترويج لـ Prolia® (دينوسوماب) فقط لعلاج هشاشة العظام لدى الرجال والنساء بعد سن اليأس والمعرضين لزيادة خطر الإصابة بالكسور حيث لا يعتبر العلاج بحمض الأليندرونيك مناسبًا، ولعلاج فقدان كتلة العظام بسبب العلاج المضاد للهرمونات لدى الرجال الذين يعانون من سرطان البروستاتا والمعرضين لخطر الإصابة بالكسور. Prolia® (دينوسوماب) Rx، (F) عيار 60 ملغ محلول للحقن في حقنة معبأة مسبقًا. نظام التصنيف الكيميائي العلاجي التشريحي: M05BX04.

دواعي الاستعمال: علاج هشاشة العظام عند الرجال والنساء بعد سن اليأس والمعرضين لخطر الإصابة بالكسور. يقلل Prolia® من خطر الإصابة بالكسور الفقرية وغير الفقرية، بما في ذلك كسور الفخذ، لدى السيدات بعد سن اليأس. علاج فقدان كتلة العظام بسبب العلاج المضاد للهرمونات لدى الرجال الذين يعانون من سرطان البروستاتا والمعرضين لخطر الإصابة بالكسور. بالنسبة للرجال الذين يخضعون للعلاج المضاد للهرمونات من أجل معالجة سرطان البروستاتا، يقلل Prolia® بشكل كبير من خطر الإصابة بكسور العمود الفقري. علاج فقدان كتلة العظام بسبب العلاج طويل الأمد بالغلوكوكورتيكويدات (القشرانيات السكرية) لدى المرضى البالغين المعرضين لخطر الإصابة بالكسور.

موانع الاستعمال: لا تستخدم Prolia® إذا كنت تعاني من انخفاض في نسبة الكالسيوم في الدم (نقص كالسيوم الدم).

لمزيد من المعلومات، اقرأ دائمًا النشرة الموجودة داخل العبوة أو عبر الإنترنت على FASS بشكل عام ([www.fass.se](http://www.fass.se))

تاريخ مراجعة النشرة: أيار/مايو 2022.

تمت طباعة هذا الكتيب في أيلول/سبتمبر 2022.